

ŽIVOTOPIS

Osobné údaje

Meno, priezvisko, titul: Natália Muránska, Mgr. PhD., doc., prof.
rod. Červeňáková

Trvalé bydlisko:

Dátum a miesto narodenia: . 1967; .

Štátna príslušnosť:

Národnosť:

Mobil:

e-mail:

Dosiahnuté vzdelanie

Základné: ZDŠ Prešov (1974 – 1982)

Stredné: Gymnázium T. Ševčenka, Prešov (1982–1985)
Gymnázium Párovce, Nitra (1986)

Vysokoškolské: PF Nitra, ruský jazyk – hudobná výchova (1986–1991)
anglický jazyk (1992–1996), FF UKF Nitra

Doktorandské: 2001: 81. 04. 9 Slavistika - slovanské literatúry
obhájená práca „*Fantastická trilógia*“ Michaila
Bulgakova), UKF v Nitre

Habilitácia: 2004: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry: ruský jazyk
a kultúra (, hab. práca *Román M. Bulgakova
Majster a Margaréta*), UKF v Nitre

Inaugurácia: 2014: 2.1.23 Teória literatúry a dejiny
konkrétnych národných literatúr; UKF v Nitre

Priebeh zamestnaní

Zamestnávateľ:	Profesia:
Školská správa Nitra: NŠ Žirany (1991/92)	- učiteľka 3. ročníka NŠ
ZDŠ Robotnícka, Zlaté Moravce (1992/93)	- učiteľka anglického jazyka pre ročníky 5.-9.
FF UKF Nitra (1993-2001)	- interný doktorand na KR FHV UKF Nitra (v roku 1998 som prerušila pracovnú činnosť z dôvodu narodenia dieťaťa)
FF UKF Nitra (2001/2002)	- Katedra rusistiky: odborná asistentka - Útvar pre zahraničné vzťahy UKF – referentka Európskej kancelárie
FF UKF Nitra – od 1.9.2002	- odborná asistentka na Katedre rusistiky
FF UKF – 2004	- docent na Katedre rusistiky
FF UKF – 20014 – doteraz	- profesor Katedry rusistiky (teraz KSF) FF UKF v Nitre

Externé spolupráce, študijné pobyty, mobility (počas VŠ a PhD. štúdia, výber):

- 1988 6-mesačný študijný pobyt v Moskve, Rusko (Inštitút rus. jazyka A. S. Puškina; počas VŠ štúdia)
- 1993–1995 pobyt v SRN, Bonn (venovala som sa štúdiu ruskej emigrantskej literatúry a zároveň som získala certifikáty z nemeckého jazyka)
- 1996–1997 E-KU Nitra (externe som spolupracovala s jazykovou školou ako lektor anglického jazyka pre všetky vedomostné stupne a vekové kategórie)
- 1995–1998 Kobra – Holland (tlmočenie – anglický a nemecký jazyk – pre holandskú firmu zavádzajúcu na slovenský poľnohospodársky trh počítačom riadené drvičky krmív – Computer Control System for Feed Mill)

Akademické mobility (výber):

(na základe bilaterálnych dohôd medzi SR a RF, resp. pozvania)

- Moskva: Inštitút ruského jazyka A. S. Puškina, RF, 1997 (5 mes.), 2003 (3 mes.), 2006 (1 mes.);
- Praha: Katedra ruského jazyka a literatúry, PF UK ČR, 2006;
- Moskva: Slovenský inštitút, RF, 2006;
- Tver: Laboratórium výskumu romantizmu, RF, 2008;
- Krakow: Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej, Uniwersytet Jagielloński, Poľsko, 2011;
- Moskva: Fond Dostojevského, RF, 2004, 2006, 2009, 2012:
 - Predsedníčka odborných sekcií na *Mezinárodnom sympóziu Russkaja slovesnost' v mirovom i kulturnom kontekste*:
 - 18. – 22. december 2009: sekcia *Problemy chudožestvennogo perevoda*,
 - 14. – 18. december 2012: sekcia *Rossija – Zapad – Vostok v dialoge kultur*;
- Tver, Tverská gubernia, festival *Spievajúce písmená*, RF, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2016 (pozvanie Spolku spisovateľov Ruska – Sojuz pisatelej Rossii)
 - Garantka, účastníčka, zástupkyňa Slovenskej republiky na *Medzinárodnom festivale slovanskej poézie Spievajúce písmená*;
- Brno: Ústav Slavistiky MU, ČR 4. – 8. 11. 2013 (cyklus prednášok – 30 hodín, na pozvanie vedúceho ÚS FF MU prof. PhDr. Ivo Pospíšila, DrSc.)
- Novokuzneck, Rusko: Kemerovská štátna univerzita, pobočka v Novokuznecku. 23. – 28.11.2019, pozvaná prednáška na plenárnom zasadnutí: 12. ruská vedecko-praktická konferencia s medzinárodnou účasťou: F. M. Dostojevskij: otázky, žáner, interpretácie;
- Poznaň, Poľsko: Univerzita A. Mickiewicza, 11. 09. 2019 – 13. 09. 2019, pozvaná prednáška na plenárnom zasadnutí: XVI. Medzinárodná vedecká konferencia Európska rusistika a súčasnosť.

Erasmus mobility

- Bieloruská štátna pedagogická univerzita M. Tanka, Minsk, Bielorusko, 10. – 19. 05. 2019, Erasmus+ KA107 (prednáškový pobyt);
- Vitebská štátna univerzita P.M. Masherova, Vitebsk, Bielorusko 09. 11. 2019 – 18. 11. 2019 Erasmus+ KA107 (študijný pobyt).

Prednáškové a študijné pobyty, zhrnutie:

- Slovensko: Nitra, Bratislava, Trnava, Banská Bystrica, Prešov; Nemecko: Bonn; ČR: Brno, Hradec Králové, Praha; Poľsko: Poznaň, Krakow; Rusko: Moskva, Tver, Novokuzneck; Bielorusko: Minsk, Vitebsk.

Jazykové znalosti

Pedagogická činnosť: ruská literatúra 19. a 20. storočia, teória literatúry, preklad umeleckých textov, metodológia literárnej vedy, súčasné literárnovedné teórie, kapitoly z ruskej literatúry

Odborná zameranie: teória literatúry, dejiny ruskej literatúry 19. a 20. storočia, komparatistika, literárna veda, translatológia

Profilujem sa v dvoch základných líniiach – v rusistike a translatológii. V ruskej literatúre 19. a 20. storočia akcentujem skúmanie národnej literatúry inonárodnou optikou, zaujímajú ma otázky prekladu umeleckého textu (primárne slovensko-ruský a rusko-slovenský aspekt).

Okrem literárnoteoretických štúdií venovaných ruskej literatúre, jej revalorizácii a problémom interpretácie sa zaoberám komparatistikou, recepciou a prekladmi ruskej literatúry na Slovensku, i slovenskej literatúry v Rusku, skúmam ruskú i slovenskú literatúru, ich vzájomné vzťahy a súvislosti, reflektovanie ruskej národnej literatúry slovenskou a vice versa. K tejto platforme inklinuje aj moja editorská činnosť.

Bulgakoviáda predstavuje nosnú líniu mojich odborných záujmov. Skúmam problémy umeleckej ontológie, gnozeológie a axiológie diel Michaila Bulgakova, ktoré chápem ako model novej renesancie postmodernej literatúry. Vo viacerých štúdiách sa zaoberám slovenskou podobou Bulgakovových epických a dramatických diel (otázky umeleckého prekladu).

V Nitre, 11. 5. 2026

Prof. Natália Muránska, PhD.

Príloha

Prof. N. Muránska, PhD.:

PC za všetky roky – KIS štatistika; vedecké práce kategórie A; najcitovanejšie práce (výber); projektová činnosť (portál UKF + iné); členstvo v redakčných rádách časopisov + iné; expertízna a posudzovateľská činnosť (výber 2022 – 2026), vedenie dizertačných prác, aktivity 2024-26 (výber), ocenenia.

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Prehľad publikačnej činnosti pracovníka Muránska, Natália, UKFFFAKSF za všetky roky

V – Vedecký výstup publikačnej činnosti (V1mon, V1kpe, V1kkp, V1kar, V1kud, V1edk, V1zbo, V2kap, V2pri, V2abs, V2abp, V2pzp, V2ppo, V3abs, V3cla, V3azp, V3pzp, V3czp)

Počet záznamov: 6

V2ABP Vedecký výstup PČ ako časť editovanej knihy alebo zborníka - abstrakt z podujatia (1)

V2PPO Vedecký výstup PČ ako časť editovanej knihy alebo zborníka - príspevok z podujatia (1)

V2PRI Vedecký výstup PČ ako časť editovanej knihy alebo zborníka - príspevok (2)

V3CLA Vedecký výstup PČ ako článok z časopisu - článok (2)

O – Odborný výstup publikačnej činnosti (O1kpu, O1prp, O1kov, O1ant, O1kud, O1kar, O1slo, O1enc, O1zbo, O2kap, O2pri, O2abs, O2abp, O2pzp, O2prp, O2rec, O2hes, O3abs, O3cla, O3abp, O3pzp, O3czp, O3rec)

Počet záznamov: 0

P – Pedagogický výstup publikačnej činnosti (P1uvs, P1uss, P1uzs, P1skr, P1uct, P1prz, P1dip, P2kap)

Počet záznamov: 0

U – Umelecký výstup publikačnej činnosti (U1kpu, U1ant, U1kud, U1phd, U1drd, U1ars, U1bel, U1pov, U1poe, U1zbo, U2kap, U2pri, U3cla)

Počet záznamov: 0

D – Dokument práv duševného vlastníctva (D1pap, D1pat, D1puv, D1uzv, D1dzj, D1tpv, D1opv, D1zov, D1slo)

Počet záznamov: 0

I – Iný výstup publikačnej činnosti (I1cel, I1cel, I3cla)

Počet záznamov: 0

Skupina A1 - Knižné publikácie charakteru vedeckej monografie (AAA, AAB, ABA, ABB, ABC, ABD)

Počet záznamov: 3

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách (3)

Skupina A2 - Ostatné knižné publikácie (ACA, ACB, BAA, BAB, BCB, BCI, EAI, CAA, CAB, EAJ, FAI)

Počet záznamov: 15

ACA Vysokoškolské učebnice vydané v zahraničných vydavateľstvách (1)

ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách (1)

BAB Odborné knižné práce vydané v domácich vydavateľstvách (1)

BCI Skriptá a učebné texty (1)

FAI Redakčné a zostavovateľské práce (11)

Skupina B - Publikácie v karentovaných vedeckých časopisoch a autorské osvedčenia, patenty a

objavy (ADC, ADD, AEG, AEH, BDC, BDD, CDC, CDD, AGJ)

Počet záznamov: 0

Skupina C - Ostatné recenzované publikácie (ACC, ACD, ADE, ADF, AEC, AED, AEM, AEN, AFA, AFB, AFC, AFD, AFE, AFF, AFG, AFH, BBA, BBB, BCK, BDA, BDB, BDE, BDF, BEC, BED, BFA, BFB, BGH, CDE, CDF)

Počet záznamov: 91

ADE Vedecké práce v zahraničných nekarentovaných časopisoch (3)

ADF Vedecké práce v domácich nekarentovaných časopisoch (2)

AEC Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch (17)

AED Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch (31)

AFA Publikované pozvané referáty na zahraničných vedeckých konferenciách (2)

AFB Publikované pozvané referáty na domácich vedeckých konferenciách (1)

AFC Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách (7)

AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách (6)

BDE Odborné práce v nekarentovaných zahraničných časopisoch (2)

BDF Odborné práce v nekarentovaných domácich časopisoch (16)

BEC Odborné práce v recenzovaných zahraničných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných) (1)

BED Odborné práce v recenzovaných domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných) (1)

CDF Umelecké práce a preklady v domácich nekarentovaných časopisoch (2)

Skupina D - Ostatné - mimo kategórií MŠSR

Počet záznamov: 31

BEE Odborné práce v nerecenzovaných zahraničných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných) (2)

BEF Odborné práce v nerecenzovaných domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných) (1)

CED Umelecké práce a preklady v zborníkoch a skup. katalógoch vydaných v dom. vydavateľstvách. (3)

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch (10)

EDJ Prehľadové práce, odborné preklady v časopisoch a zborníkoch (6)

GII Rôzne, ktoré nemožno zaradiť do predchádzajúcich (9)

Skupina N (ADM, ADN, BDM, BDN, CBA, CBB)

Počet záznamov: 0

Počet záznamov spolu: 146

Počet citácií, Vyhláška 456/2012:

1 | Citácie v zahr. pub. registrované v cit. indexoch Web of Science a v databáze SCOPUS (1)

2 | Citácie v domác. pub. registrované v cit. indexoch Web of Science a databáze SCOPUS (6)

3 | Citácie v zahr. publikáciách, neregistrované v cit. indexoch (34)

4 | Citácie v domácich publ., neregistrované v cit. indexoch (91)

5 | Recenzie v zahraničných publikáciách (11)

6 | Recenzie v domácich publikáciách (12)

Spolu: 155

Počet citácií, Vyhláška 397/2020:

1CI | citácia v publikácii registrovaná v citačných indexoch(CI) (6)

2ID | citácia v publikácii vrátane citácie v publikácii registrovanej v iných databázach(ID) (3)

Spolu: 9

Publikácie kategórie A:

V3CLA Vedecký výstup PČ ako článok z časopisu - článok

V3CLA001 Natália Muránska : Biblická línia v románoch obdobia socialistického realizmu (Majster a Margaréta, Popravisko) = Biblical Theme in the Novels of the Socialist Realism Period (M. Bulgakov „The Master and Margarita“, Ch. Ajtmatov „The Place of the Skull“), 2024. DOI 10.31577/SlavSlov.2024.3.10.

In. Slavica Slovaca. - ISSN 0037-6787, Roč. 59, č. 3 (2024), s. 515-520.

[Muránska Natália (100%)]

IF=0 IFM=0 SNIP=0,400 Q WoS=0 Q Scopus=4 SJR=0,105 CiteScore=0,2 AIS=0

V3CLA002 Natália Muránska: Smech (v) fantastičeskoj trilogii Fiodora Dostojevskogo = Laughter in Fyodor Dostoevsky's "fantastic trilogy", 2024. DOI 10.14746/strp.2024.49.2.2.

In. Studia Rossica Posnaniensia. - ISSN 2720-703X, Roč. 49, č. 2 (2024), s. 33-42.

[Muránska Natália (100%)]

IF=. IFM=. SNIP=. Q WoS=. Q Scopus=4 SJR=. CiteScore=. AIS=.

Publikácie s najvyšším počtom citácií:

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

AAB Natália Muránska : Fantastická trilógia Michaila Bulgakova ; recenzent: Ivo Pospíšil, Viliam Obert. - Nitra : UKF, 2003. - 118 s. - ISBN 80-8050-619-1.

Ohlasy: (29, z toho 11 zahraničných, z toho 2x Scopus)

Ohlasy:

2025 [1CI] LINDOVSKÁ, N. 2025. Hry Vladimíra Majakovského a Michaila Bulgakova o putovaní v čase. In Slovenské divadlo, roč. 73, č. 2, s. 146-164. ISSN 0037-699X. DOI: 10.31577/sd-2025-0012.

2024 [1CI] DOHNAL, J. - GROMINOVA, A. 2024. The Question of Ethical Responsibility in the Fictional Narrative "The Fatal Eggs" by Mikhail Bulgakov. In Mundo Eslavo, vol. 23, pp. 178–190. ISSN 2255-517X. DOI: 10.30827/meslav.23.30630.

2017 [2ID] MALITI, E. 2017. Literaturnoje tvorčestvo Michaila Bulgakova v slovackoj kul'ture. In Russkij jazyk v centre Jevropy. Bratislava : Asociácia rusistov Slovenska, roč. 17, s. 52-58. ISBN 978-80-89070-69-5.

2017 [3] MALITI, E. 2017. Michail Bulgakov v slovackoj kul'ture: voprosy recepcii i perevoda. In Michail Bulgakov i slavianskaja kul'tura. Moskva : Sovpadenie, s. 34,35,39. ISBN 978-5-9909157-8-7.

2014 [3] ZLOČEVSKAJA, A. 2014. Izučeniye russkoj literatury v Čechii v Slovakii 1990 - 2005. In Stephanos. ISSN 2309-9917, 2014, roč. 2014, č. 7, s. 147.

2013 [3] GLOVIUK, S. Natalija Muranska., 2013. In Pojuščie pisma. V meždunarodnyj festival' slavianskoj poezii. - Oddelenie kul'tury tverskej oblasti: Tver, 2013. 2013, roč. 5, č. 5, s. 100.

2013 [4] TUČNÁ, E. Natália Muránska., 2013. In Honorabilis II. - UKF: Nitra, 2013. - ISBN 978-80-558-0439-2, 2013, s. 160.

2013 [3] GLOVJUK, S. 2013. Natalija Muranska. In Natalija Muranska. Magi "Iz veja v vek": Tver, 2013. - ISBN 978-5-904380-05-2, s. 100-101.

2011 [4] KRÁĽOVÁ, B. 2011. Jazyková metamorfóza Psieho srdca Michaila Bulgakova. In Jazyková metamorfóza Psieho srdca Michaila Bulgakova. Nitra : UKF, 2011. ISBN 978-80-8094-926-6, s. 56.

- 2010 [3] KRÁĽOVA, B. 2010. Poveš Michaila Bulgakova "Sobačie serdce" i jeho inscenirovki v slovackom kulturnom kontexte. In *Ekonomika i lingvistika: puti vzaimodejstvija*. Jekaterinburg : UGTU-UI, 2010. ISBN 978-5-321-01724-1, s. 203.
- 2009 [4] TUČNÁ, E. 2009. Honorabilis I In *Honorabilis I*. Nitra : UKF: Nitra, 2009. ISBN 978-80-8094-577-0, s. 102.
- 2008 [4] KOVAČIČOVÁ, O. 2008. Slovackaja rusistika na perelome XX i XXI vekov. In *Philologica LXIV : ruská literatúra v súčasnej literárnovednej reflexii*. Bratislava : UK, 2008. ISBN 978-80-223-2496-0, s. 17.
- 2008 [4] KUSÁ, M. 2008. K otázkam výkladu ruskej literatúry 20. storočia. In *Philologica LXIV : ruská literatúra v súčasnej literárnovednej reflexii*. Bratislava : UK, 2008. ISBN 978-80-223-2496-0, s. 149.
- 2007 [4] KOVAČIČOVÁ, O. et al. 2007. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. - Bratislava : Veda, 2007. ISBN 978-80-224-0967-4, s. 584.
- 2007 [3] RICHTEREK, O. 2007. O "antropologických" aspektech Bulgakovovy tvorby. In *Opera Slavica*. ISSN 1211-7676, 2007, roč. 17, č. 3, s. 65.
- 2007 [6] ROMAN, M. 2007. Michajlo Bulgakov i naša súčasnosť. In *Dukľa: literárno-umelecký a publicistický časopis*. 2007, roč. 53, č. 2, s. 91.
- 2007 [4] KOVAČIČOVÁ, O. a i. 2007. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava : Veda , 2007. ISBN 978-80-224-0967-4, s. 109.
- 2006 [5] KŠICOVÁ, D. 2006. Nově o Michailu Bulgakovovi. In *Slavica litteraria X9*. ISSN 1212-1509, 2006, s. 327.
- 2006 [4] DEKÁNOVÁ, E. 2006. Problémy jazykového kódu a jeho dekodovania (K prekladateľskej recepcii Bulgakovovej novely *Psie srdce*). In *Bulgakov a dnešok*. Nitra : UKF, 2006. ISBN 80-8050-977-8, s. 125 a 131.
- 2006 [4] PAŽITNÝ, A. 2006. Reálie a personálie Nitry. Nitra : Dom MS , 2006. 272. ISBN 80-7090-805-X
- 2005 [4] ONDREJČEKOVÁ, E. - ČERVENÁK, A. 2005. Slovník slovenskej filologickej rusistiky (1945-2005). Nitra : UKF, 2005. 140 s. ISBN 80-8050-756-2.
- 2005 [4] ŽEMBEROVÁ, V. 2005. Dialógy s dejinami národnej literatúry. In *Slovo o slove*. Prešov : PU, 2005. ISBN 80-8068-362-X, s. 225.
- 2004 [5] POSPÍŠIL, I. 2004. O Bulgakovovi nápaditě. In *Slavica litteraria*. ISSN 1212-1209, 2004, roč. 2004, č. 7, s. 164-165.
- 2004 [3] KOVÁČOVA, M. 2004. O ceste N. Muránskej k Bulgakovovmu románu *Majster a Margaréta*. In *Opera Slavica*, č. 1, s. 53-54. ISSN 1211-7676.
- 2004 [5] PISMENNYJ, M. 2004. Predstavljajem knigu: N. Muranska - "Fantastičeskaja" trilogija M. Bulgakova. In *Mecenat i Mir*. 2004, č. 25-26-27-28, s. 536.
- 2004 [3] BEDZIR, N. M. 2004. Bulgakov v pročtenii slovackogo učenogo. In *Naukovij visnik Užgorodskogo universitetu : serija filologija*. 2004, č. 10, s. 161-163.
- 2004 [4] ANTOŇÁK, A. 2004. Sociokultúrna interpretácia umeleckého textu (na textoch ruskej literatúry a kultúry). Prešov : PU, 2004. 112 s. ISBN 80-8068-315-8.
- 2003 [6] ROMAN, M. 2003. Nova kniha pro tvorčist' Machajla Bulgakova. In *Dukľa*. ISSN 49092, 2003, roč. 51, č. 6, s. 75--76.
- 2003 [4] KOVÁČOVÁ, M. 2003. Tajomstvá v človeku. In *Literárny týždenník*. ISSN 0862-5999, 2003, č. 15.10.2003, s. 10.

AAB Natália Muránska: Román Michaila Bulgakova Majster a Margaréta. Nitra: UKF, 2005. - 172 s. ISBN 80-8050-817-8.

Ohlasy: (23, z toho 8 zahraničných, z toho 1x Scopus)

2025 [2ID] VIERIKOVÁ, L. 2024. Lipkaja inflácia ili jazykovaja igra na materiale slovackich i rossijskich ekonomičeskich tekstov. In *Studia Rossica Posnaniensia*, vol. 49, no. 2, pp. 135–147. ISSN 2720-703X. DOI: 10.14746/strp.2024.49.2.8.

2020 [3] POSPÍŠIL, I. 2020. Ruská literatura: setkání a konfrontace. Brno : MUNI Press, 225 s. ISBN 978-80-210-967-15-8.

2015 [3] BALLAY, M. 2015. Majster a Margaréta in Teatro Tatro, Slovakia. In *Western European Stages*, vol. 4, no. 1, pp. 1-7. ISSN 1050-1991.

2014 [3] ZLOČEVSKAJA, A. 2014. Russkaja literatura v Čechii i Slovákii 1990 - 2005. In *Stephanos*. ISSN 2309-9917, 2014, č. 7, s. 147.

2013 [3] GLOVIUK, S. Natalija Muranska., 2013. In *Pojuščie pisma. V meždunarodnyj festival' slavianskoj poezii*. - Oddelenie kultúry tverskej oblsti: Tver, 2013. 2013, roč. 5, č. 5, s. 100.

2013 [4] TUČNÁ, E. Natália Muránska., 2013. In *Honorabilis II. - Univerzita Konštantína Filozofa: Nitra, 2013*. - ISBN 978-80-558-0439-2, 2013, s. 160.

2011 [4] ČERVENÁK, A. 2011. Textová mikronika a translatologika. In *Preklad a kultúra 3*. Bratislava : SAV, 2011. ISBN 978-80-8095-055-2, s. 55.

2011 [4] KRÁĽOVÁ, B. 2011. Jazyková metamorfóza Psieho srdca Michaila Bulgakova. In *Jazyková metamorfóza Psieho srdca Michaila Bulgakova*. Nitra : UKF, 2011. ISBN 978-80-8094-926-6, s. 56.

2011 [4] KOVAČIČOVÁ, O. a i. 2011. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava : Veda, 2007. ISBN 978-80-224-0967-4, s. 205.

2010 [4] ČEJKOVÁ, V. - KUSÁ, M. 2010. Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bratislava : Veda, 2010, s. 115.

2009 [4] TUČNÁ, E. 2009. Honorabilis I. In *Honorabilis I*. Nitra : UKF, 2009. ISBN 978-80-8094-577-0, s. 102.

2009 [4] ČERVENÁK, A. 2009. Prečo esteticko-antropologická koncepcia ? In *Základy filológie - Literárna veda*. Nitra : UKF, 2009. ISBN 978-80-8094-654-8, s. 27.

2008 [3] ČERVENÁK, A. 2008. K problematike romantičeskoj aksiologii. In *Novaja Rusistika*. ISSN 1803-4950, 2008, roč. i., č. 2, s. 10.

2008 [4] ČERVENÁK, A. 2008. Reflexie esteticko-antropologické. - Nitra : UKF, 2008. 166 s. ISBN 978-80-8061-309-9.

2008 [4] KOVAČIČOVÁ, O. 2008. Slovackaja rusistika na perelome XX i XXI vekov. In *Philologica LXIV : ruská literatúra v súčasnej literárnovednej reflexii*. Bratislava : UK, 2008. ISBN 978-80-223-2496-0, s. 17.

2008 [4] KUSÁ, M. 2008. K otázkam výkladu ruskej literatúry 20. storočia. In *Philologica LXIV : ruská literatúra v súčasnej literárnovednej reflexii*. Bratislava : UK, 2008. ISBN 978-80-223-2496, s. 149.

2007 [5] RICHTEREK, O. 2007. O "antropologických" aspektech Bulgakovovy tvorby . In *Opera Slavica*. ISSN 1211-7676, 2007, roč. 17, č. 3, s. 65-66.

2007 [6] ROMAN, M. 2007. Michajlo Bulgakov i naša súčasnosť. In Dukľa: literárno-umelecký a publicistický časopis. 2007, roč. 53, č. 2, s. 91.

2006 [3] BEDZIR, N. 2006. Tvorčij duch Almanachu "Nitra". In Naukovij visnik Užgorodskogo universitetu: serija Filologija. 2006, č. 13, s. 147.

2006 [4] PAŽITNÝ, A. 2006. Realie a personálie Nitry. Nitra : MS , 2006. 272 s. ISBN 80-7090-805-X

2005 [4] ŽEMBEROVÁ, V. 2005. Dialógy s dejinami národnej kultúry., 2005. In Slovo o slove. - PF PU: Prešov, 2005. ISBN 80-8068-362-X, 2005, s. 225.

2005 [6] HLAVATÁ, R. 2005. Hľadanie človeka. In Náš čas. 2005, roč. 9, č. 5, s. 6.

2005 [4] ONDREJČEKOVÁ, E. - ČERVENÁK, A. 2005. Slovník slovenskej filologickej rusistiky (1945 - 2005). Nitra : UKF, 2005. 140 s. ISBN 80-8050-756-2

AAB Natália Muránska: (Kon)texty ruskej literatúry. Nitra: UKF, 2010. 84 s. ISBN 978-80-8094-655-5.

Ohlasy (10, z toho 4 zahraničné)

2019 [3] ZÁHORÁK, A. 2019. Intercultural Aspect in Translation and Reception of Precedent Phenomena. Berlin : Peter Lang, 135 s. ISBN 978-3-631-78107-4.

2013 [4] TUČNÁ, E. Natália Muránska., 2013. In Honorabilis II. - Univerzita Konštantína Filozofa: Nitra, 2013. - ISBN 978-80-558-0439-2, 2013, s. 160.

2013 [3] GLOVIUK, S. Natalija Muranska., 2013. In Pojuščie pisma. V meždunarodnyj festival' slavianskoj poezii. - Oddelenie kultúry tverskej oblasti: Tver, 2013. 2013, roč. 5, č. 5, s. 101.

2012 [4] ČERVENÁK, A. 2012. Zápas o kvantovú poetiku. In Preklad a kultúra 4. Nitra : UKF, 2012. ISBN 978-80-558-0143-8, s. 106.

2012 [5] POSPÍŠIL, I. 2012. Nápaditý triptych slovenské rusistiky. In Novaja rusistika 2012. ISSN 1803-4950, 2012, roč. 2012, č. 1, s. 90-92.

2012 [3] DEKANOVÁ, E. 2012. Novaja koncepcija podgotovki perevodčikov v Universitete im. Konstantina Filozofa v Nitre. In Slavianskaja filologija: issledovatel'skij i metodičeskij aspekty. Kemerovo : KemGU, 2012. ISBN 978-5-8353-1211-5, s. 186.

2011 [4] DEKANOVÁ, E. 2011. Originálny prínos k štátnemu vedeckému výskumu. In Náš čas. ISSN 1338-3272, 2011, roč. 15, č. 1-2, s. 14.

2011 [3] SHTYROVA, A. 2011. Čelovek i jeho filosofsko-estetičeskaja koncepcija v sovremennoj ruskoj literature. Tver : Naučnaja kniga, 2011.

2011 [4] KRÁĽOVÁ, B. 2011. (Kon)texty ruskej literatúry. In Almanach Nitra 2011. Nitra : UKF, 2011. ISBN 978-80-8061-443-0, s. 359-360.

2010 [4] DEKANOVÁ, E. - GROMOVÁ, E. 2010. Nová koncepcia univerzitného vzdelávania prekladateľov a tlmočníkov na Slovensku. In Nová koncepcia univerzitného vzdelávania prekladateľov a tlmočníkov na Slovensku. Nitra : UKF, 2010. ISBN 978-80-8094-746-0, s. 17 a 28.

3/6483/08	Nová koncepcia univerzitného vzdelávania prekladateľov a tlmočníkov na Slovensku (preklad a tlmočenie v reláciách zjednotenej Európy a internacionalizačných procesov)	Kultúrna a edukačná grantová agentúra	2008	2010
018UKF-4/2012	Ruský jazyk v interkultúrnej a obchodnej komunikácii. Teoretické východiská a vypracovanie učebných textov na ťažiskové predmety nového študijného programu	Kultúrna a edukačná grantová agentúra	2012	2014
3/7420/09	Základné východiská novej koncepcie študijného programu Východoslovanské jazyky a kultúry na I. a II. stupni vysokoškolského štúdia	Kultúrna a edukačná grantová agentúra	2009	2011
1/0451/16	Recepcia a translácia ruskej literatúry v interkultúrnom dialógu troch kultúrnych priestorov (ruského, slovenského a nemeckého)	Vedecká a edukačná grantová agentúra	2016	2019
006UKF-2-1/2021	Podpora internacionalizácie na UKF v Nitre	Rozvojový projekt	2021	2023

Ďalšie projekty:

- CGA č. 7/2003 – Bulgakovove presahy do nového milénia (2002-2005) – vedúca projektu
- Wien – Brno – Nitra: *Austrian and Czech Slavonic Studies in Their Central European context: the Past and the Present* (Projekt-Nr. MO FA 428 900/č. projektu 9-2005), riešiteľka projektu za SR
- VEGA č. 1/933/02 – Slovník slovenskej filologickej rusistiky (projekt KR FF UKF v Nitre, spoluriešiteľ)
- VEGA č. 1/3739/07 - Slovník ruských spisovateľov (projekt KR FF UK v Bratislave, spoluriešiteľ)

Podané, neriešené projekty:

VEGA 1/0494/25 , Kega 011UKF-4/2026

Podané projekty:

- Vega 1/0939/27 Umelecké texty ako modelové simulácie vzorcov správania v psychologickom/psychiatrickom výskume
- Erasmus+ application (ID:KA210-VET-DA06184B) Project Title: Biblioterapia pre pomáhajúce profesie - od učebnej pomôcky k systematickému vzdelávaniu. (spoluriešiteľ, zodpovedný riešiteľ PhDr. Kvetoslava Kotrbová, PhD., MPH, Pro SKIZP, o. z. Bratislava, Slovakia)

Členka redakčných rád časopisov

1. Вестник Российского университета дружбы народов (Moskva, Rusko, od 2015 – trvá) <http://journals.rudn.ru/education-languages>
2. Acta neophilologica (Olsztyn, Polsko, od 2019 – trvá) <https://czasopisma.uwm.edu.pl/index.php/an/about/editorialTeam>
3. Kultury Wschodniosłowiańskie – Oblicza i Dialog, (Poznan, Polsko, od 2019 – trvá) <https://pressto.amu.edu.pl/index.php/kwod>
4. Studia Rossica Poznaniensia (Poznan, Polsko, od 2020 – trvá) <http://srp.amu.edu.pl/en/advisory-board/>
5. Novaja rusistika, <https://journals.phil.muni.cz/novaya-rusistika> (Brno, ČR – členstvo od septembra 2024)

Vedenie dizertačných prác:

1. Preklad umeleckého textu (Interkultúrne aspekty) / Barbora Kráľová ; Školiteľ Natália Muránska. - Nitra : UKF, 2011. - 137 s.
2. Il'f-Petrov ako interkultúrny jav / Csilla Molnárová ; Školiteľ Natália Muránska. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa, 2011. - 139 s.
3. Obraz ženy v ruskej literatúre 19. a 20. storočia/ Monika Orliková ; Školiteľ Natália Muránska. – Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. - 103 s.

4. Špecifika koncepcie človeka v tvorbe F. M. Dostojevského.
Mgr. Patrik Lekeš, úspešné obhajoby - august 2024

Funkcie a členstvá vo vedeckých, odborných a profesijných spoločnostiach (výber).

- členka dotačnej komisie Ministerstva kultúry SR: Program Umenie, Podprogram 4.5.2. Literatúra a knižná kultúra – Vydávanie pôvodnej slovenskej literatúry (2010 – 2015)
- členka dotačnej komisie Ministerstva kultúry SR: Program Umenie, Podprogram 4.5.3. Literatúra a knižná kultúra – Vydávanie prekladovej umeleckej literatúry (2010 – 2015)
- členka Spolku slovenských spisovateľov (od 2002)
- členka redakčnej rady Almanachu Nitra (od 2000 - 2013)
- členka výberovej komisie SAIA, n.o. pre študijné pobyty v RF, na Ukrajine, v Bielorusku (na základe bilaterálnych dohôd – pravidelne od 2002)
- členka výberovej komisie pre udelenie štipendií zahraničným uchádzačom v rámci Národného štipendijného programu SR (MŠVVaŠ, 2014 – 2016)
- pravidelná pozvaná predsedníčka odborných sekcií na Mezinárodnom sympóziu Russkaja slovesnosť v mirovom i kulturnom kontexte (2006, 2009, 2012), ktorý organizuje svetový Fond Dostojevského v Moskve, Rusko (viedla som sekcie: «Problémy prekladu umeleckého textu» – 18. – 22. december 2009; «Rusko – Západ – Východ v dialógu kultúr» 14. – 18. december 2012).
- pravidelná účastníčka a zástupkyňa Slovenskej republiky na Medzinárodnom festivale slovanskej poézie Spievajúce písmená v Tveri (Tverská gubernia, Rusko: 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2016).
- členka celoštátnej odbornej komisie súťaže Jazykový kvet (Ministerstvo školstva Slovenskej republiky: 2011 – 2016)
- členka Akademického senátu FF UKF v Nitre (od 2010); predsedníčka Akademického senátu FF UKF v Nitre (2014 – 2018);
- Vedúca katedry rusistiky FF UKF v Nitre (2017 – 2021)
- garant (translatológia, slavistika) cyklu prednášok realizovaného pod záštitou dekana FF UKF v Nitre Interdisciplinárne dialógy (FF UKF) 2012 - doteraz

Expertízna a posudzovateľská činnosť (výber 2022 – 2026)

2022

- Posudok zahraničnej vedeckej monografie
Odehnalová, L.: Dostojevského Deník spisovateľa v kontextech a konfrontáciach. 219 s., FF MU, Brno, 2022.
- Recenzné posudky bloku o F. M. Dostojevskom pre Opera Slavica (Erih +), Ústav slavistiky FF MU Brno (3x v ruštine, 1x v češtine, anonymné posudzovanie)
<https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/slavica-litteraria/pages/view/current>
Názvy príspevkov:
 - 1) Вариации „мистической реальности“ Федора Достоевского в романе Sous le soleil de Satan Жоржа Бернаноса
 - 2) Переводческий опыт Достоевского: у истоков становления авторского метода
 - 3) Риторика Ф.Достоевского-публициста («Дневник писателя»): к вопросу о коммуникативных особенностях стиля.
 - 4) Několik úvodních slov a reflexí k dvojímu výročí F. M. Dostojevského (1821-1881)

2023

- Posudok dizertačnej práce (UCM Trnava)
Mgr. Cherepanova Svetlana: Пародия А. П. Чехова в контексте русской классической литературы XIX века. (školiť prof. Dohnal)
- Recenzný posudok zahraničnej kolektívnej monografie: Pomezí žánry v současných literaturách. L. Odehnalova (ed). Vyd. P. Mervart, Hradec Králové 2023

Posudky vědeckých prací do vědeckých časopisů: spolu 7 (4x v sj + 3x cudzí jazyk)

- časopis Slavica Slovaca (WoS, SCOPUS) ISSN 0037-6787 na príspevok:
1) Миры Посмертия в произведениях славянских писателей XX–XXI вв.: национальный и общечеловеческий аспекты
- Časopis: SLAVICA LITTERARIA (ISSN 1212-1509 - print, ISSN 2336-4491 – online, ERIH PLUS, Ústav slavistiky FF MU Brno; 4x v češtine), příspěvky:
2) Ruská lesbická literatura počátku 21. století
3) Literatura, román a tvorba nových generací. Několik „vnějších“ a „vnitřních“ úvah
4) Literární směry v slovanských literaturách a jedna případová studie (Utváření naturalismu v ruské literatuře)
5) Tvorba nových generací. Několik úvah.
- Časopis: The Problems of Literary Genres Łódzkie Towarzystwo Naukowe, <https://czasopisma.ltn.lodz.pl/Zagadnienia-Rodzajow-Literackich>, ERIH Plus, ISSN 0084-4446) 2x, cudzí jazyk:
6) The Genre of Ukrainian Classical Novel as a Problem
7) Diachronic asymmetry as a comparativistic problem

2024

- Posudok habilitačnej práce a člena habilitačnej komisie MUNI Brno, ČR, 3.10.2024
Mgr. Michaela Pešková, Ph.D.: Vladimir Sorokin, Jáchym Topol: Koncepty národní identity v imagologickém kontextu. MU Brno.

2025

- Posudok PhD práce Mgr. Hanna Paulouskaya: Военная проза Алеся Адамовича: творческая эволюция, Školiť: prof. PhDr. Ivo Pospíšil, DrSc.; ÚS FF MU Brno. ČR; 22.5. 2025 – členka zkušební komise v programu Slovanské literatury státní doktorské zkoušky a obhajobě disertační práce Mgr. A. Paulovskej, (MU Brno, ČR)
- 17. 6. 2025 členka zkušební komise v programu Slovanské literatury státní doktorské zkoušky a obhajobě disertační práce Mgr. Kryštofa Peršína, Brně, MU, ČR
- Recenzný posudok na: LINDOVSKÁ, N. 2025. Hry Vladimíra Majakovského a Michaila Bulgakova o putování v čase. In Slovenské divadlo, roč. 73, č. 2, s. 146-164. ISSN 0037-699X. DOI: 10.31577/sd-2025-0012. (SCOPUS)
- Recenzný posudok: Vybrané aspekty titulkovania slovenskej filmovej produkcie na DVD do anglického jazyka. anonymné posudzovanie pre PROUDY, STŘEDOEVROPSKÝ ČASOPIS PRO VĚDU A LITERATURU, Středoevropské centrum slovanských studií, Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 602 00 Brno, Arna Nováka 1

2026

- Posudok štúdie pre časopis CROATICA ET SLAVICA IADERTINA, DEPARTMENT OF CROATIAN STUDIES | DEPARTMENT OF RUSSIAN STUDIES, <https://hrcak.srce.hr/index.php/en/csi> Anonymné posudzovanie: Русская литература в репертуаре Словацкого национального театра: «Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем»

Ohlasy na PC: WoS, SCOPUS (podľa AIS, 2024-2025)

- 1) Na zborník *Bulgakov a dnešok*: 2025 [1CI] LINDOVSKÁ, N. 2025. Hry Vladimíra Majakovského a Michaila Bulgakova o putovaní v čase. In Slovenské divadlo, roč. 73, č. 2, s. 146-164. ISSN 0037-699X. DOI: 10.31577/sd-2025-0012. (SCOPUS)
- 2) Na zborník *Esteticko-antropologická koncepcia literatúry a Prof. PhDr. Andrej Červeňák, DrSc.*: 2025 [1CI] LEKEŠ, P. 2025. Four Selves of F. M. Dostoevsky in S. Freud's Reception. In Four Selves of F. M. Dostoevsky in S. Freud's Reception, vol. 23, no. 1, pp. 141-149. ISSN 1312-0484. DOI: 10.37708/ezs.swu.bg.v23i1.13. (SCOPUS)
- 3) Na monografiu *Román Michaila Bulgakova Majster a Margaréta*: 2025 [2ID] VIERIKOVÁ, L. 2024. Lipkaja inflácia ili jazykovaja igra na materiale slovackich i rossijskich ekonomičeskich tekstov. In Studia Rossica Posnaniensia, vol. 49, no. 2, pp. 135–147. ISSN 2720-703X. DOI: 10.14746/strp.2024.49.2.8. (SCOPUS)
- 4) Na monografiu *Fantastická trilógia Michaila Bulgakova*: 2025 [1CI] LINDOVSKÁ, N. 2025. Hry Vladimíra Majakovského a Michaila Bulgakova o putovaní v čase. In Slovenské divadlo, roč. 73, č. 2, s. 146-164. ISSN 0037-699X. DOI: 10.31577/sd-2025-0012. (SCOPUS)
- 5) Na monografiu *Fantastická trilógia Michaila Bulgakova*: 2024 [1CI] DOHNAL, J. - GROMINOVA, A. 2024. The Question of Ethical Responsibility in the Fictional Narrative "The Fatal Eggs" by Mikhail Bulgakov. In Mundo Eslavo, vol. 23, pp. 178–190. ISSN 2255-517X. DOI: 10.30827/meslav.23.30630. (WoS, zahraničný autor)

Výber aktivít 2024 – 2026:

Vedecký garant podujatí (2024 – 2026):

Organizácia - seminár so zahraničnou inštitúciou

1. 15. 11. 2024 – prof. UAM dr hab. Bartosz Osiewicz (Inštitút východoslovanských filológií Univerzity A. Mickiewicza v Poznani, Poľsko) predstavil tému Poľsko-ruské literárne vzťahy obdobia romantizmu v postkoloniálnom kontexte (niekoľko postrehov) (v rámci TVaT): <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/niekolko-postrehov-k-polsko-ruskym-literarnym-vztahom/>
2. 14.11.2025 –Tému feministickej a (čiastočne) queer literatúry priblížila Mgr. Jana Kostincová, Ph.D. z Katedry ruského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Univerzity v Hradci Králové (Česká republika) (v rámci TVaT): <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/o-feministickom-hlase-v-sucasnej-ruskej-literature/>
3. 12.11.2025 – Téma prednášky prof. UAM dr. hab. Wawrzynca Popiel-Machnického (Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu) bola Stará ruská literatúra v súradniciach súčasnosti (v rámci TVaT): <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/stara-ruska-literatura-v-suradniciach-sucasnosti/>
4. 5.11.2025 – O bieloruskej väzenskej próze hovorila Mgr. Hanna Paulouskaya – dnes už bývalá doktorandka prof. PhDr. Iva Pospíšila, DrSc. na Ústave slavistiky Masarykovej univerzity v Brne (PhD.): <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/o-bieloruskej-vazenskej-proze/>

Propagačné podujatia:

10.5.2024 – Exkurzia pre študentov RJOK, Slovanské múzeum:

<https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/exkurzia-do-slovanskeho-muzea-a-s-puskina-v-brodzanoch/>

9.4.2025 – aktuálne problémy výučby ruskej literatúry (NUD):

<https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/workshop-aktualne-problemy-vyucby-ruskej-literatury-v-ramci-nitrianskych-univerzitnych-dni-2025/>

Pozvané prednášky (domáce):

28.10.2025 – podujatie s názvom *Literatúra v parku*, ktoré sa uskutočnilo v Slovanskom múzeu A. S. Puškina v Brodzanoch v spolupráci so Slovenským národným múzeom (Príloha 3: mailová komunikácia). <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/ruska-literatura-v-brodzianskom-parku/>

7.5.2026 – Brodzany: *Dostojevskij trochu inak* (prednáška pre verejnosť)

<https://my.sme.sk/topolcany/c/dostojevskij-trochu-inak-v-brodzanoch-odkryju-menej-znamu-cast-tvorby-literarneho-velikana>

<https://www.facebook.com/obecbrodzany/posts/pozv%C3%A1nka-dostojevskij-trochu-inakpre-milovn%C3%ADkov-dostojevsk%C3%A9ho-ruskej-klasick%C3%A9j-l/1571943248268397/>

<https://www.facebook.com/people/Katedra-slovansk%C3%BDch-filol%C3%B3gi%C3%AD-FF-UKF-v-Nitre/100036882142756/>

Účasť na konferenciách (2024 – 2026)

- Ružomberok: 18.09.2025, Zasadnutie ARS. <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/zasadnutie-asociacie-rusistov-slovenska-ars-v-ruzomberku/>
- Hradec Králové, ČR: 27. – 28. marca 2025, Dialog kultur XIV: <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/strnasty-rocnik-medzinarodneho-dialogu-kultur-v-hradci-kralove/>
- Prešov: 28. februára 2025, *Človek ako homo empathicus v jazyku a literatúre*, <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/medzinarodna-vedecka-konferencia-v-presove>
- Trnava 29.1.2025: *The innovation of the concept and curriculum of doctoral study programs and increasing their effectiveness* konala <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/medzinarodna-vedecka-konferencia-studentov-a-pedagogov-doktorandskych-studijných-programov-v-trnave/>
- Banská Bystrica, 4.2.2026 Slavica Beliana: <https://ksf.ff.ukf.sk/podujatia/medzinarodna-vedecka-konferencia-v-banskej-bystrici/>

Iné:

NŠP SR:

Garant pobytu a kontaktná osoba pre Mgr. Jekaterinu Matiusenko, PhD. (Volgogradská štátna univerzita, RF): študijno-prednáškový pobyt na KSFF UKF v rámci NŠP - 21.9.2025 – 21.12.2025

PhD štúdiá MU Brno:

Tútor doktorandky Mgr. Hanny Pauluvskej na KSFF UKF v rámci jej PhD. štúdiá (školiť na MU – prof. I. Pospíšil, DrSc.), november 2024; v rámci doktorských štúdií MU Brno

Ocenenia:

- Bronzová pamätná medaila udelená dekanom FF UKF (2013);
- Ďakovný list za "rozvoj slovanských kultúr a dlhoročnú aktívnu účasť na Festivale slovanskej poézie v meste Tver", Rusko (2013), udelený gubernátorom Tverskej oblasti A. Ševel'ovom;
- Ďakovný list za „prínos v rozvoji medzinárodných vzťahov medzi Kemerovskou štátnou univerzitou a UKF v Nitre". (2018). udelené riaditeľom Inštitútu filológie, cudzích jazykov a mediálnej komunikácie Kemerovskej štátnej univerzity – L. G. Kimom; (Ruská federácia)
- Čestné uznanie „za aktívnu tvorivú činnosť na poli súčasnej literatúry a rozvoj medzinárodných kultúrnych vzťahov“ (Moskva, 27.5. 2014); udelené predsedom Spolku spisovateľov Ruska V. N. Ganičevom

Čestne prehlasujem, že všetky údaje som uviedla pravdivo.

V Nitre, 29. 5. 2024

Natália Muránska